

<p>ISOMATE®-PTB DUAL</p> <p>BEHAVIORAL MATING DISRUPTION FOR LESSER PEACHTREE BORER (<i>SYNANTHEDON PICTIPES</i>) AND PEACHTREE BORER (<i>SYNANTHEDON EXITIOSA</i>)</p> <p>For use on stone fruits and almonds</p> <p>AGRICULTURAL</p> <p>SLOW RELEASE GENERATOR</p> <p>READ THE LABEL BEFORE USING</p> <p>GUARANTEE: (E,Z)-3,13 Octadecadien-1-yl Acetate 44.20% (Z,Z)-3,13 Octadecadien-1-yl Acetate 43.74%</p> <p>REGISTRATION NO. 30042 PEST CONTROL PRODUCTS ACT</p> <p>NET CONTENTS: 500 dispenser units per package (each dispenser contains 112.24 mg of pheromone; total content of package is 56.12 grams of pheromone)</p> <p>PACIFIC BIOCONTROL CORPORATION 14615 NE 13th Court, Suite A Vancouver, Washington 98685 USA Telephone: 360-571-2247</p>	<p>ISOMATE®-PTB DUAL</p> <p>PAR CONFUSION SEXUELLE POUR LE CONTRÔLE DU PETIT PERCEUR DU PÊCHER (<i>SYNANTHEDON PICTIPES</i>), ET PERCEUR DU PÊCHER (<i>SYNANTHEDON EXITIOSA</i>)</p> <p>Pour utilisation sur des fruits à noyau et d'amandes</p> <p>AGRICOLE</p> <p>GÉNÉRATEUR À LIBÉRATION LENTE</p> <p>LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'UTILISATION</p> <p>GARANTIE: Acétate de (E,Z)-3,13 Octadécadié-1-yle 44,20% Acétate de (Z,Z)-3,13 Octadécadié-1-yle 43,74%</p> <p>NUMÉRO D'HOMOLOGATION 30042 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES</p> <p>CONTENU NET: 500 diffuseurs par paquet (chaque diffuseur contient 112,24 mg de phéromone pour un total de 56,12 g de phéromone par paquet).</p> <p>PACIFIC BIOCONTROL CORPORATION 14615 NE 13th Court, Suite A Vancouver, Washington 98685 USA Téléphone: 360-571-2247</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>DIRECTIONS FOR USE</p> <p>IT IS CRITICAL THAT ISOMATE-PTB DUAL BE APPLIED AS DIRECTED.</p> <p>Growers using this product must maintain careful records of damage within their orchard. Careful monitoring and evaluation of adult and larval populations is essential since use of ISOMATE-PTB-Dual is significantly different in terms of efficacy and mode of action from traditional broad spectrum insecticides normally used for insect pest control in fruit crops. Designing successful programs with ISOMATE-PTB DUAL depends on ongoing discussion with IPM specialists, extension horticulturists and company representatives..</p>	<p>MODE D'EMPLOI</p> <p>IL EST TRÈS IMPORTANT QUE ISOMATE-PTB DUAL SOIT APPLIQUÉ TEL QU'INDIQUÉ.</p> <p>Les producteurs utilisant ce produit doivent maintenir des registres détaillés des dommages encourus à l'intérieur de leur verger. Le dépistage précis des populations adultes est essentiel puisque le mode d'utilisation d'ISOMATE-PTB DUAL est très différent en termes d'efficacité et le mode d'action des insecticides à large spectre traditionnels normalement utilisé pour le contrôle des insectes nuisibles dans les cultures fruitières. La réussite du programme de lutte avec ISOMATE-PTB DUAL dépend de la discussion continue avec les experts en lutte intégrée, les conseillers horticoles et les représentants des compagnies.</p>
<p>CROPS: Apricots, capulin, cherries, chokecherry, nectarine, peach, plums, plumcot, sloe, and almonds.</p>	<p>CULTURES: Abricots, capulin, les cerises, les cerises à grappes, nectarines, pêches, prunes, plumcot, prunelle, et les amandes.</p>
<p>PESTS: Lesser peachtree borer (<i>Synanthedon pictipes</i>), and peachtree borer (<i>Synanthedon exitiosa</i>).</p>	<p>ORGANISMES NUISIBLES: Petit perceur du pêcher (<i>Synanthedon pictipes</i>), et perceur du pêcher (<i>Synanthedon exitiosa</i>).</p>
<p>RATE: 375 dispensers per hectare (150 dispensers per acre). Use higher rate up to 675 dispensers per hectare (250 dispensers per acre) when pest pressure is high.</p>	<p>DOSE D'EMPLOI: 375 diffuseurs par hectare (150 diffuseurs par acre). Utiliser la dose élevée jusqu'à 675 diffuseurs par acre (diffuseurs par acre) lorsque la pression des ravageurs est élevée.</p>
<p>APPLICATION: Place dispensers on lateral branches in mid point of tree canopy. Apply dispensers uniformly in the treated area. Areawide application is the most effective treatment against peachtree borers.</p>	<p>APPLICATION: Placer les distributeurs sur les branches latérales au point milieu de la canopée des arbres. Appliquer uniformément dans la zone traitée. Traiter toute la zone est le traitement le plus efficace contre la pyrale du pêcher.</p>
<p>TIMING: Apply prior to moth emergence in the spring. Consult a local extension specialist or Pacific Biocontrol representative for proper timing or estimated dispenser longevity in your area.</p>	<p>PÉRIODE D'UTILISATION: Installer les diffuseurs avant l'émergence des papillons adultes au printemps. Consulter un spécialiste local ou Pacific Biocontrol représentant pour le moment propice ou la longévité prévue de distributeur dans votre secteur.</p>
<p>NOTE: ISOMATE-PTB DUAL reduces mating of target pests. Immigration of mated female moths of these species from adjacent orchards will reduce the level of control. Manage by:</p> <ol style="list-style-type: none"> Treatment of external sources of infestation with ISOMATE-PTB DUAL. Treatment of external sources of infestation with a registered insecticide. Treatment of pheromone treated orchard with a registered insecticide. <p>Areawide application is most effective. Supplementary applications of registered insecticides are advised when Isomate-PTB DUAL is used in orchards with high pest populations. All pests must be monitored so that timely intervention with registered insecticides is possible.</p>	<p>NOTE: Isomate-PTB DUAL réduit l'accouplement des organismes nuisibles ciblés. La migration des papillons nocturnes femelles fécondées à partir des vergers adjacents réduira le niveau de contrôle. Contrôler par:</p> <ol style="list-style-type: none"> Traitement des sources extérieures d'infestation avec de l'Isomate-PTB DUAL. Traitement des sources extérieures d'infestation avec un insecticide homologué. Traitement du verger traité avec la phéromone avec un insecticide homologué. <p>Il est plus efficace de traiter toute la zone. Des applications supplémentaires d'un insecticide homologué sont conseillées quand Isomate-CM/OFM TT est employé dans les vergers ayant de fortes populations de parasites. Tous les insectes nuisibles doivent être suivis de façon à ce que des insecticides conventionnels puissent être appliqués au moment opportun.</p>

ISOMATE® is a registered Trademark of Pacific Biocontrol Corporation.

ISOMATE® est une marque déposée de "Pacific Biocontrol Corporation".

<p>PRECAUTIONS:</p> <p>KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.</p> <p>Do not open foil envelopes until ready to use. Avoid contact with skin, eyes or clothing. Users must wear suitable protective clothing including chemical resistant gloves and eye protection when handling the dispensers. Wash hands with soap and water after use.</p> <p>DO NOT contaminate irrigation or drinking water supplies or aquatic habitats by cleaning of equipment or disposal of wastes.</p>	<p>PRÉCAUTIONS:</p> <p>GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.</p> <p>N'ouvrir les enveloppes de papier d'argent que lorsque prêt à utiliser. Éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. Les utilisateurs doivent porter des vêtements protecteurs appropriés, y compris des gants et des lunettes de protection lors de la manipulation des distributeurs. Se laver les mains avec de l'eau et du savon après la manipulation du produit.</p> <p>NE PAS contaminer l'eau d'irrigation ou l'eau potable ou les habitats aquatiques par le nettoyage de l'équipement ou l'élimination des déchets.</p>
<p>FIRST AID:</p> <p>IF SWALLOWED: Call a poison control centre or doctor immediately for treatment advice. Have person sip a glass of water if able to swallow. Do not induce vomiting unless told to do so by a poison control centre or doctor. Do not give anything by mouth to an unconscious person.</p> <p>IF ON SKIN OR CLOTHING: Remove contaminated clothing and wash separately before reuse. Rinse skin immediately with plenty of water. If irritation occurs and persists or is severe, seek medical attention.</p> <p>IF INHALED: Move person to fresh air. If person is not breathing, call 911 or an ambulance, then give artificial respiration, preferably by mouth-to-mouth, if possible. Call a poison control centre or doctor for further treatment advice.</p> <p>IF IN EYES: Hold eye open and rinse slowly and gently with water for 15-20 minutes. Remove contact lenses, if present, after the first 5 minutes, then continue rinsing eye. If irritation occurs and persists or is severe, seek medical attention.</p> <p>Take container, label, or product name and Pest Control Product Registration Number with you when seeking medical attention.</p>	<p>PREMIERS SOINS:</p> <p>EN CAS D'INGESTION: Appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Faire boire un verre d'eau à petites gorgées si la personne empoisonnée est capable d'avaler. NE PAS faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre anti-poison ou le médecin. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente.</p> <p>EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU OU LES VÊTEMENTS: Enlever les vêtements contaminés et les laver séparément avant de les réutiliser. Rincer la peau immédiatement et abondamment avec de l'eau. Si l'irritation persiste ou est sévère, consulter un médecin.</p> <p>EN CAS D'INHALATION: Déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.</p> <p>EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'œil. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.</p> <p>Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'homologation lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.</p>
<p>TOXICOLOGICAL INFORMATION:</p> <p>Treat symptomatically.</p>	<p>RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES:</p> <p>Traiter selon les symptômes.</p>
<p>STORAGE AND DISPOSAL/DECONTAMINATION</p> <p>Do not contaminate water, food or feed by storage or disposal of unused or used dispensers.</p> <p>Do not dispose of dispensers in or near streams or bodies of water.</p>	<p>ENTREPOSAGE ET ÉLIMINATION</p> <p>Éviter la contamination des produits destinés à la consommation humaine ou animale lors de l'entreposage ou de l'élimination des diffuseurs utilisés ou inutilisés.</p> <p>Ne pas jeter les diffuseurs, dans ou près des étendues d'eau.</p>
<p>STORAGE: Store unopened package at temperature below 4°C in a dry location.</p>	<p>ENTREPOSAGE: Entreposer les paquets de diffuseurs non-ouverts à une température inférieure à 4°C dans un endroit sec.</p>
<p>PRODUCT DISPOSAL / DECONTAMINATION: Unused material that cannot be used according to label instructions must be disposed of according to provincial requirements.</p>	<p>ÉLIMINATION: Les diffuseurs inutilisés qui ne peuvent pas être utilisés selon le mode d'emploi figurant sur l'étiquette doivent être éliminés conformément à la réglementation provinciale.</p>
<p>CONTAINER DISPOSAL: Dispose of empty dispensers and foil envelopes in accordance with provincial requirements.</p>	<p>ÉLIMINATION DES CONTENANTS: Éliminer les contenants vides et les enveloppes de papier d'argent conformément à la réglementation provinciale.</p>
<p>GENERAL: For information on disposal of unused, unwanted product, contact the manufacturer or the provincial regulatory agency. Contact the manufacturer and the provincial regulatory agency in case of a spill and for clean up of spills.</p>	<p>GÉNÉRAL: Pour tout renseignement concernant l'élimination des produits non utilisés ou dont on veut se départir, s'adresser au fabricant ou à l'organisme de réglementation provinciale. S'adresser également à eux en cas de déversement ainsi que pour le nettoyage des déversements.</p>
<p>NOTICE TO USER: This pest control product is to be used only in accordance with the directions on the label. It is an offence under the PEST CONTROL PRODUCTS ACT to use this product in a way that is inconsistent with the directions on the label. The user assumes the risk to persons or property that arises from any such use of this product.</p>	<p>AVIS À L'UTILISATEUR: Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la Loi sur les produits antiparasitaires. L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entraîner.</p>